

Obrigado por escolher a Aiper.

Você é agora parte de uma família de milhões que já depositaram sua confiança na Aiper para cuidar de suas piscinas e que desfrutam da conveniência de uma piscina limpa e cristalina.

Este manual do usuário o ajudará a fazer a manutenção do seu limpador de piscina Aiper e garantir que funcione em sua eficiência máxima por anos a fio. Reserve alguns minutos para ler este manual com atenção.

Caso tenha alguma dúvida, visite o nosso site em [www.aiper.com](http://www.aiper.com) e entre em contato com a nossa equipe de atendimento ao cliente para obter assistência ou maiores informações.

## Apoio ao cliente Aiper:



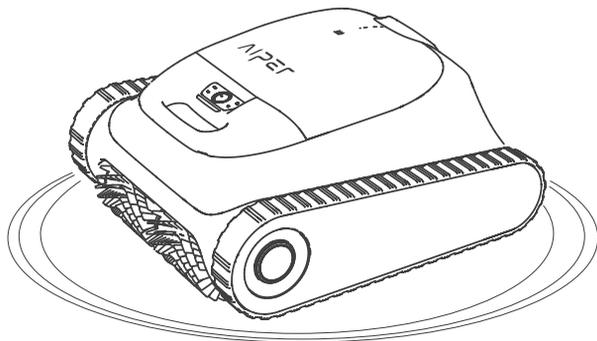
E-mail: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)



Digitalize para obter o  
Guia em Vídeo



Digitalize o código  
QR para aceder  
ao Apoio ao Cliente



# Português

## CONTEÚDO

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA-----	47
1. Estrutura -----	50
2. Especificações e condições de funcionamento ---	51
3. Guia do utilizador da aplicação Aiper -----	52
4. Carregamento -----	52
5. Utilização do aspirador de piscina Aiper ----	53
6. Utilização do aparelho -----	54
7. Desmontagem e limpeza -----	57
8. Carregar -----	60
9. Armazenamento -----	64
10. Luzes indicadoras LED-----	65
11. Lista da Embalagem -----	65
12. Garantia -----	66

11. A bateria de lítio neste dispositivo é uma bateria de 12 células, CC 14,4 V, 7 800 mAh, compatível com o modelo de carregador E044-1A168260HE / GC42-168260-2A. A bateria deve ser removida e eliminada de acordo com a legislação e regulamentos locais antes da eliminação do dispositivo.
12. Este dispositivo pode ser utilizado apenas com baterias de lítio modelo C1264B8-02 e baterias de célula tipo botão modelo CR1225.
13. O dispositivo contém baterias passíveis de substituição apenas por pessoas devidamente qualificadas. Para substituir a bateria do dispositivo, contacte o Apoio ao Cliente.
14. Este dispositivo contém baterias não passíveis de substituição. Quando a bateria estiver no seu fim de vida útil, o dispositivo deverá ser devidamente eliminado.
15. Tenha atenção ao risco de terminais de dispositivos operados por bateria ou baterias em curto-circuito por objetos metálicos.
16. No caso de um dispositivo danificado produzir líquido estranho, evite o contacto com o líquido. Se estiver em contacto com líquidos estranhos, especialmente nos olhos ou outras partes sensíveis, lave imediatamente com água. O líquido ejetado de uma bateria danificada pode causar irritação da pele ou queimaduras.
17. Não exponha o dispositivo ou a bateria ao fogo ou temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pode causar uma explosão.
18. Remova o dispositivo do carregador e DESLIGUE o botão de ligar/desligar do dispositivo antes de remover a bateria para eliminação do dispositivo.
19. A bateria deve ser removida e eliminada de acordo com a legislação e regulamentos locais antes da eliminação do dispositivo.
20. Elimine as baterias usadas de acordo com a legislação e regulamentos locais.
21. Não incinere o dispositivo mesmo que esteja fortemente danificado. As baterias podem explodir em contacto com o fogo.
22. Certifique-se de que o seu dispositivo está desligado e que a porta de carregamento está seca antes de o carregar com o carregador. Durante o carregamento, deve manter o dispositivo numa área fresca, seca e bem ventilada. Não cubra o aparelho

**⚠ INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente este manual e siga todos os avisos e instruções ao utilizar o Robô de piscina sem fio da Aiper (doravante denominado por "dispositivo"). O incumprimento poderá resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves. A Aiper não se responsabiliza por quaisquer perdas ou lesões causadas pela utilização inadequada deste aparelho.

Para sua segurança e para um desempenho otimizado deste dispositivo, leia e siga as seguintes instruções:

1. Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que estas sejam supervisionadas ou obtenham instruções relativamente à utilização do dispositivo por parte de um responsável pela sua segurança.
2. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
3. As crianças devem estar sob supervisão de forma a garantir que não brincam com o dispositivo.
4. Certifique-se de que as crianças não tentam tocar no dispositivo enquanto está em funcionamento.
5. Nunca permita que as crianças andem em cima do dispositivo.
6. Não opere o dispositivo com pessoas ou animais na piscina.
7. Enquanto estiver em funcionamento, não coloque as mãos em nenhuma parte do dispositivo, sendo que poderá resultar em ferimentos.
8. Não utilize o dispositivo fora de água sendo que poderá provocar o seu sobreaquecimento.
9. Um carregador adequado a um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio ao ser utilizado com outro tipo de bateria.
10. AVISO: ao recarregar a bateria, utilize apenas a fonte de alimentação amovível fornecida com este dispositivo.

durante o carregamento, pois pode provocar o sobreaquecimento dos componentes.

23. AVISO: Para reduzir o risco de choque elétrico, substitua imediatamente o cabo danificado.
24. Caso o cabo de alimentação esteja danificado, deve ser substituído ou reparado por um eletricista qualificado ou pelo Apoio ao Cliente da Aiper de forma a evitar perigos.
25. A fonte de alimentação não deve ser reparada e não deve ser utilizada se estiver danificada ou com defeitos.
26. Apenas os profissionais certificados devem desmontar o kit de transmissão selado do seu dispositivo.
27. Utilize apenas conforme descrito neste manual. Use apenas os acessórios recomendados ou vendidos pelo fabricante.
28. Não opere o seu dispositivo em simultâneo com outro equipamento de piscina, como um filtro, dispositivo de limpeza ou coletor.
29. Quando colocar o seu aparelho na água, a parte da frente do aparelho deve estar virada para cima. Nunca deve colocá-lo de cabeça para baixo ou atirá-lo para a piscina.
30. Tenha atenção ao caminhar e mantenha o equilíbrio ao trabalhar perto da piscina.
31. Não deixe cair, não fure a estrutura ou danifique intencionalmente o dispositivo, sendo que anulará a sua garantia.
32. Para evitar exposição à RF, é recomendada uma separação de 20 cm ou superior entre as pessoas a operar o dispositivo e o próprio dispositivo. Não é recomendado o funcionamento a distâncias mais próximas. A antena utilizada para o transmissor deste dispositivo não deve estar em co-localização com qualquer outra antena ou transmissor.
33. Desligue o coletor robótico de piscina da fonte de alimentação antes de proceder à manutenção como, por exemplo, para limpar o filtro.
34. A ficha deve ser retirada da tomada antes de limpar ou fazer manutenção ao carregador.
35. Quando não utilizar o carregador por um longo período de tempo, desligue-o.

36. Quando não estiver a ser utilizado, guarde o dispositivo no interior, num local fresco e devidamente ventilado.

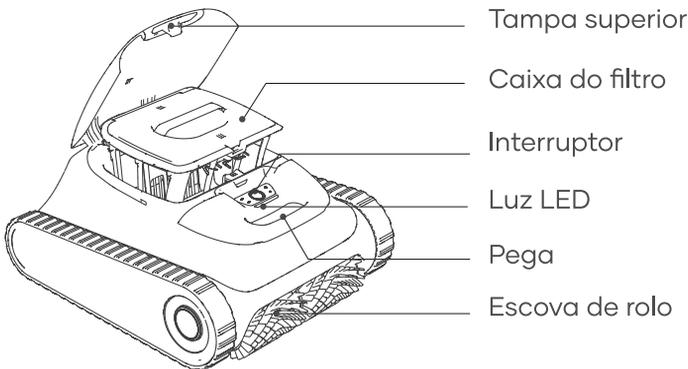
37. ATENÇÃO:

1. APENAS PARA UTILIZAÇÃO EM PISCINAS.
2. NÃO LIGUE A BOMBA A SECO.
3. PARA UTILIZAÇÃO APENAS COM O MODELO DE CARREGADOR E044-1A168260HE / GC42-168260-2A AUTORIZADO PELA AIPER.

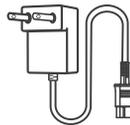
## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

**Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.**

### 1. Estrutura



Gancho



Carregador

## 2. Especificações e condições de funcionamento

1. Tamanho da piscina: 1600 sq.ft/ 150 m<sup>2</sup>
2. Entrada do carregador: 100-240 V, 50-60 Hz, máx. 1,5 A
3. Saída do carregador: 16,8 V/ 2,6 A
4. Tempo de carregamento: 4 horas
5. Autonomia da bateria: 180 minutos
6. Classificação IP: IPX8 à prova de água
7. Profundidade da água: 10 ft (3 m)
8. Potência do motor: 75 W
9. Bateria de pilhas: 7800 mAh
10. Tensão da bateria de pilhas: 14,4 V
11. Faixa de frequência do Bluetooth: 2402-2480 MHz, E.I.R.P máximo: 3,39 dBm
12. Faixa de frequência do Wi-Fi 2,4 GHz: 2412-2472 MHz, E.I.R.P máximo: 15,13 dBm

### AVISO:

não utilize o aparelho num ambiente de piscina para além das condições descritas abaixo, pois isso pode causar danos no aparelho que não serão cobertos pela garantia.

- Temperatura: 50-95 °F (10-35 °C)
- Valor de pH: 7,0-7,4
- Cloro: Máximo de 4 ppm
- NaCl: Máximo de 5000 ppm

### 3. Guia do utilizador da aplicação Aiper

- Pesquise "Aiper" na App Store dos seus dispositivos, transfira-a e instale a aplicação no seu telemóvel.
- Abra a aplicação e crie uma conta pessoal. Depois inicie sessão na aplicação utilizando o e-mail e a palavra-passe que escolheu durante o registo.



### Como adicionar e utilizar dispositivos

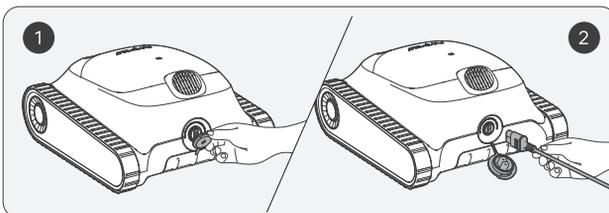
- Antes de adicionar um dispositivo, confirme o seguinte:
  - A área onde o dispositivo é utilizado tem cobertura de Wi-Fi 2.4G. O Wi-Fi 5G não é suportado.
  - O seu telemóvel suporta Wi-Fi e Bluetooth e o Bluetooth está ativado.
  - O telemóvel está a 6 m (20 pés) do seu novo dispositivo.
- Toque no "+" no canto superior direito do ecrã inicial da aplicação, seleccione "Adicionar dispositivo" e siga as instruções para adicionar o dispositivo.
- Depois de adicionar o dispositivo, pode configurar e ver o seu dispositivo Aiper e as funcionalidades na aplicação Aiper.

Nota: Algumas funcionalidades do seu dispositivo só ficarão acessíveis quando o seu dispositivo está fora de água. Assim que ficar submerso, perderá a ligação e não poderá controlar o seu dispositivo através da aplicação.

### 4. Carregamento

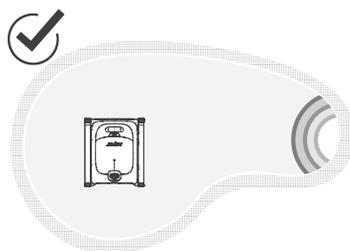
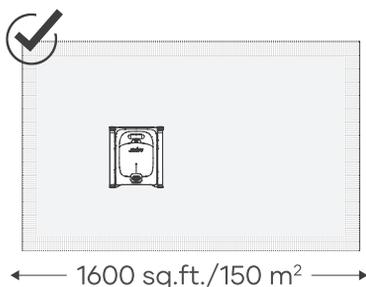
**AVISO:** não carregue o aparelho sob a luz direta do sol.

- Carregue totalmente o aparelho antes de o utilizar para limpar a piscina.
- Antes de carregar, remova a tampa da porta de carregamento para verificar se existe algum resíduo de água na porta de carregamento. Se for o caso, limpe primeiro a porta de carregamento.
- Insira o cabo de carregamento na porta de carregamento do aparelho e, em seguida, numa tomada elétrica disponível. O indicador LED no aparelho irá começar a piscar, indicando que o dispositivo está a ser carregado. Quando estiver totalmente carregado, o LED permanece aceso.



## 5. Utilização do aspirador de piscina Aiper

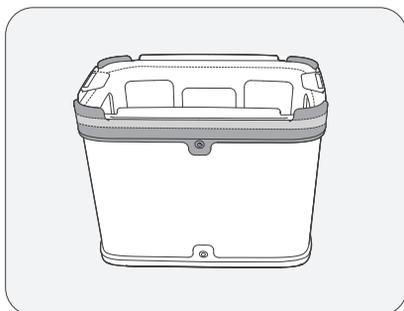
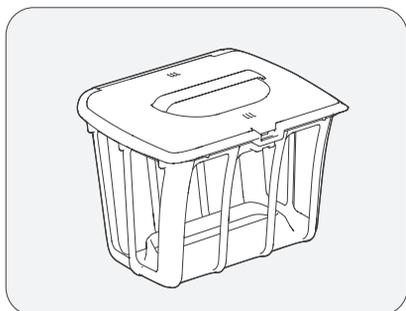
- a. Este dispositivo é adequado para limpar pavimentos, paredes e linhas de água numa área de até 1600 sq.ft./150m<sup>2</sup>.



b. **Selecionar o filtro**

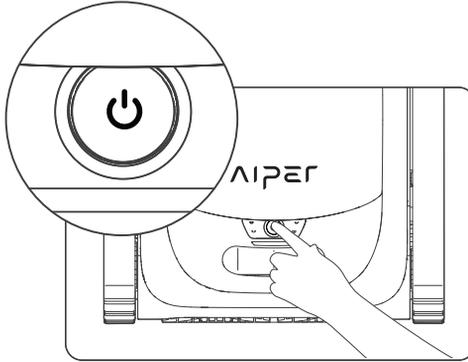
São fornecidos dois filtros de diferentes espessuras: o Filtro ultrafino MicroMesh™ reemplazable e o cesto do filtro.

O filtro ultrafino substituível MicroMesh™ pode reter partículas tão pequenas quanto 3-10 micrômetros, como limos e algumas algas. Quando existirem poucos detritos visíveis (por exemplo, pedras, folhas, areia ou cabelo) e a água estiver turva ou contiver algumas algas, recomenda-se que utilize a caixa do filtro e também o filtro ultrafino substituível MicroMesh™. Se existir uma quantidade significativa de detritos visíveis, recomenda-se que utilize apenas a caixa do filtro e não utilize o filtro ultrafino substituível MicroMesh™.

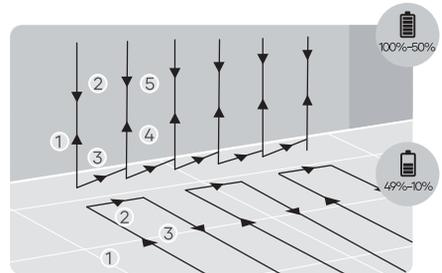
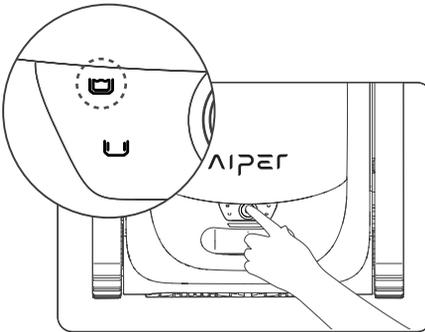


## 6. Utilização do aparelho

- a. Mantenha o botão de energia premido durante 2 s para ligar/desligar o aparelho.

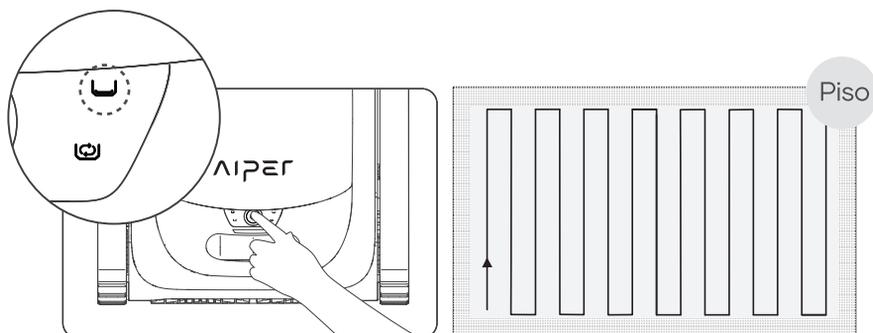


- b. O modo Automático é o modo predefinido para este aparelho depois de ligado. Prima o botão para alternar entre Automático, Fundo da piscina, Parede da piscina e Eco.
- 1) Modo Automático: o dispositivo irá limpar o pavimento e as paredes da piscina, planeando de forma inteligente a sua rota de limpeza com base no nível da bateria. Quando o nível da bateria estiver baixo, o dispositivo irá para a base e parar de limpar automaticamente.



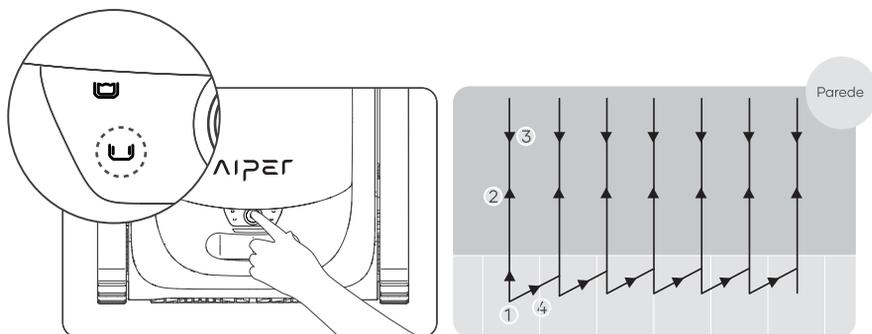
**Modo Automático: limpeza do fundo e das paredes da piscina**

- 2) Modo Pavimento da Piscina: o aparelho irá limpar o pavimento da piscina num percurso em forma de S, sem subir ou limpar paredes. Quando o nível da bateria estiver baixo, o dispositivo irá para a base e parar de limpar automaticamente.



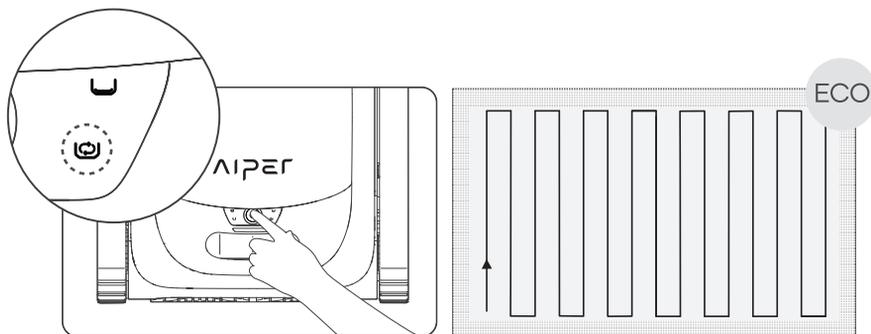
### Modo Fundo da Piscina

- 3) Modo de limpieza de paredes: el producto limpiará las paredes de la piscina siguiendo una ruta en N, sin limpiar el suelo. Cuando el nivel de la batería sea bajo, detendrá la limpieza y regresará a la base automáticamente.



### Modalità di pulizia delle pareti

- 4) Modo Eco: o aparelho irá limpar o pavimento da piscina durante 45 minutos, de 48 em 48 horas, durante uma semana, quando estiver totalmente carregado.

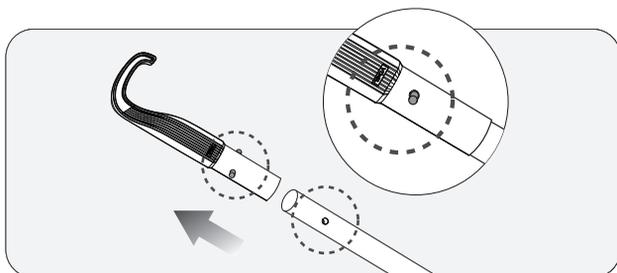


### Modo Eco

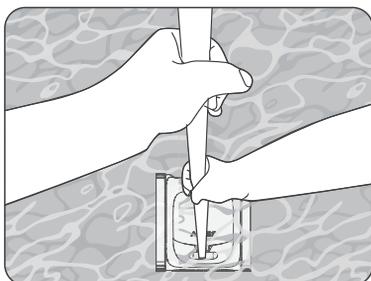
- c. Depois de o aparelho estar ligado durante 30 seg., a bomba de água liga-se três vezes, por breves instantes, a cada 10 seg. para verificar se entrou na água. Se detetar que não entrou na água 3 vezes, o aparelho desliga-se; coloque o aparelho na piscina dentro de 1 min. após o arranque. O aparelho iniciará a limpeza 10 seg. após atingir o fundo da piscina.
- d. Quando o nível da bateria estiver baixo, o dispositivo irá para a base e parar de limpar automaticamente.



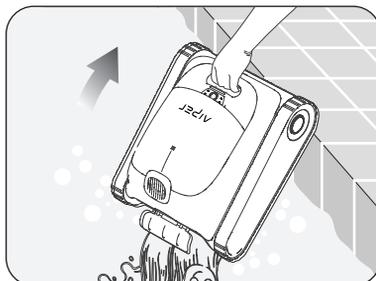
- e. Levante o aparelho do fundo da piscina com um gancho para evitar que se molhe. Os utilizadores podem ligar o gancho a qualquer cabo de limpeza de piscinas padrão (não incluído) para aumentar o alcance do gancho.



- f. Ligue o gancho à pega do aparelho e retire-o da água.

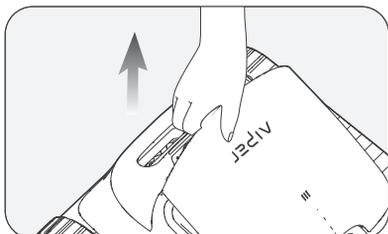


- g. Segure a pega e deixe o dispositivo drenar a água acumulada.

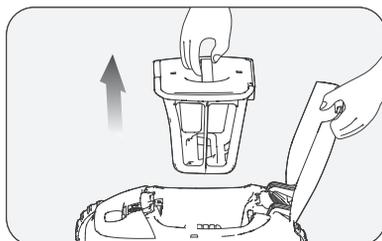


## 7. Desmontagem e limpeza

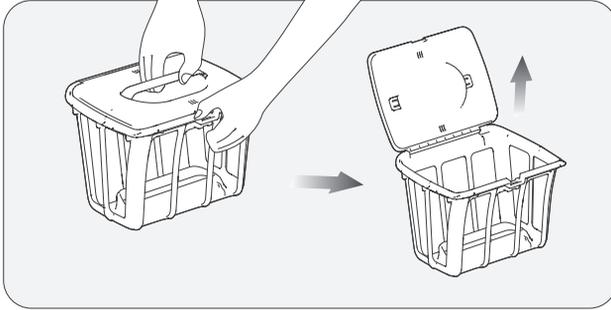
- a. Coloque o aparelho num local seguro e abra a tampa superior.



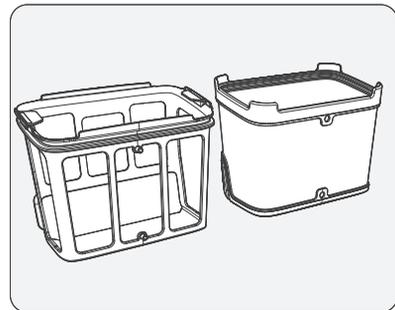
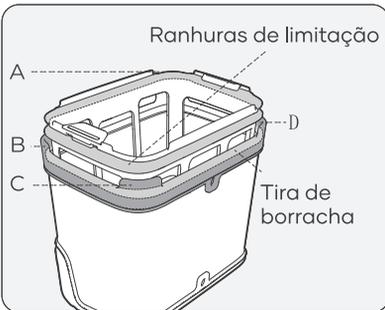
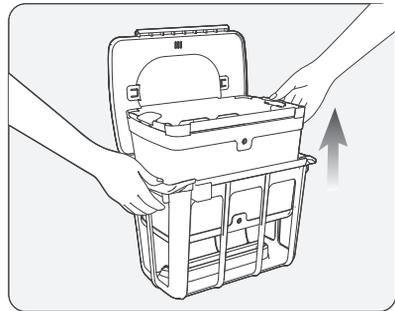
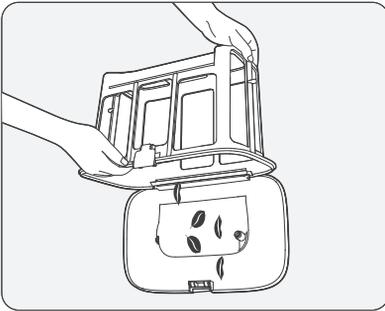
- b. Retire a caixa do filtro ao levantar a respetiva pega.



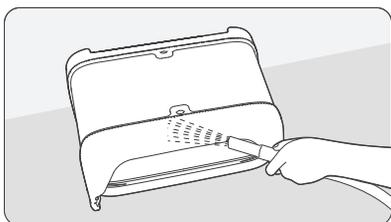
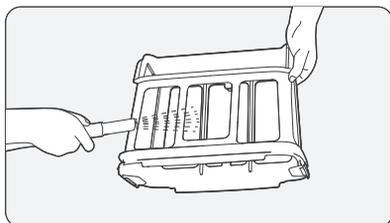
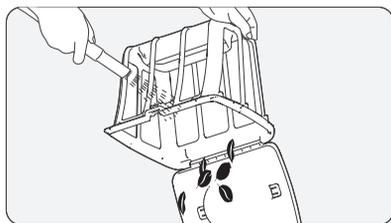
- c. Pressione o fecho da tampa superior da caixa do filtro e, ao mesmo tempo, puxe para cima a pega da tampa superior para abrir a caixa do filtro.



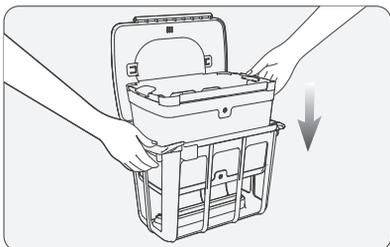
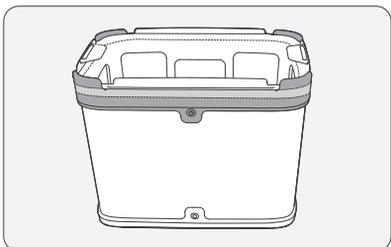
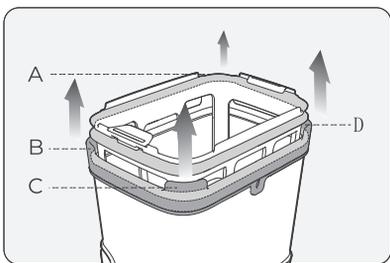
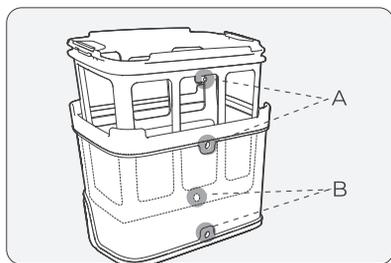
- d. Esvazie o cesto do filtro e remova o Filtro ultrafino MicroMesh™ reemplazable. Remova os fechos A, B, C e D na tira de borracha do Filtro ultrafino MicroMesh™ reemplazable das ranhuras de limitação.



- e. O filtro ultrafino substituível MicroMesh™ necessita de ser lavado por dentro e por fora. Esfregue-o manualmente caso necessário.



- f. Certifique-se de que os pontos A e B na caixa de filtragem estão alinhados com os pontos A e B no filtro ultrafino substituível MicroMesh™.
- g. Puxe para cima os quatro cantos A, B, C e D na tira de borracha, um de cada vez. Certifique-se de que estes estão fixados nas ranhuras de limitação do filtro ultrafino substituível MicroMesh™. Após a instalação, verifique se todas as tiras de borracha estão fixadas nas ranhuras de limitação.



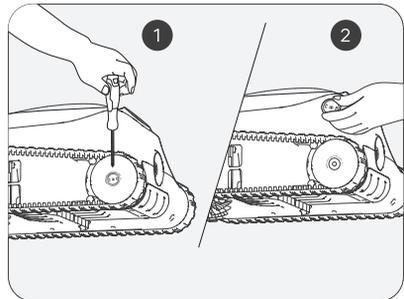
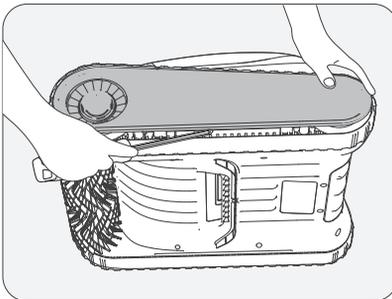
Notas:

- a. Depois de cada tarefa de limpeza, retire prontamente o dispositivo da piscina e limpe imediatamente a caixa do filtro. Evite deixar o dispositivo na piscina durante demasiado tempo.
- b. A secagem do cesto do filtro ultrafino substituível MicroMesh™ e da caixa do filtro após cada limpeza não é obrigatória, mas é recomendada unicamente para prevenir odores relacionados com a humidade.
- c. Ao secar ou armazenar o seu dispositivo, incluindo o filtro ultrafino substituível MicroMesh™ e a caixa do filtro, recomenda-se que os coloque num local bem ventilado, afastados da luz solar direta.
- d. O filtro ultrafino substituível MicroMesh™ pode reter partículas tão pequenas quanto 3-10 micrômetros, como limos e algumas algas. Quando existirem poucos detritos visíveis (por exemplo, pedras, folhas, areia ou cabelo) e a água estiver turva ou contiver algumas algas, recomenda-se que utilize a caixa do filtro e também o filtro ultrafino substituível MicroMesh™. Se existir uma quantidade significativa de detritos visíveis, recomenda-se que utilize apenas a caixa do filtro e não utilize o filtro ultrafino substituível MicroMesh™.
- e. Para assegurar uma limpeza eficaz, recomenda-se que lave o filtro ultrafino substituível MicroMesh™ e a caixa do filtro com uma pistola de água de alta pressão.
- f. Após várias utilizações, a superfície do filtro ultrafino substituível MicroMesh™ pode apresentar sinais de desgaste, mas tal não tem impacto no seu desempenho.
- g. O filtro ultrafino substituível MicroMesh™ é um item consumível e deve ser substituído após cerca de 30 utilizações para manter a eficácia da filtragem.

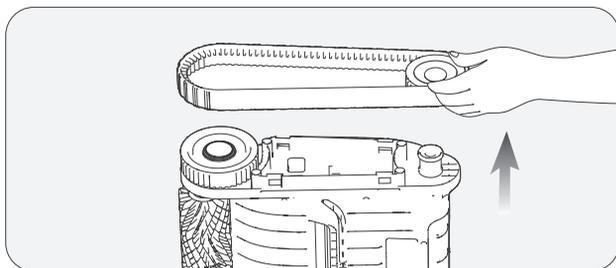
## 8. Manutenção

### 8.1 Substituição das calhas.

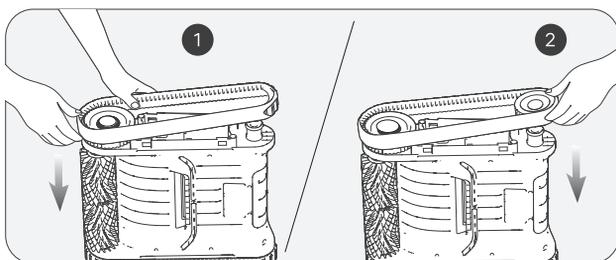
- a. Retire a placa de cobertura lateral do aparelho.
- b. Retire os parafusos e as guias das rodas.



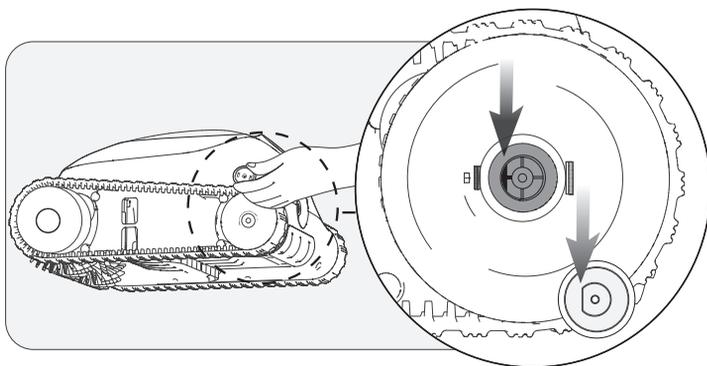
- c. Puxe as rodas e a calha em conjunto para as retirar.



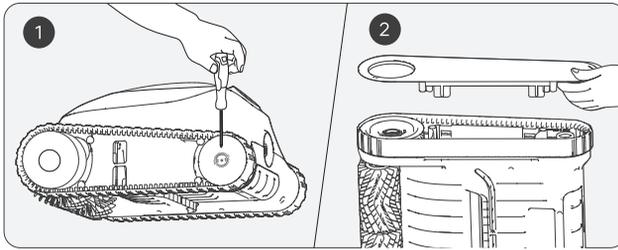
- d. Alinhe as engrenagens das novas calhas com as engrenagens das duas rodas e, em seguida, instale novamente as rodas e as calhas nas guias de eixo.



- e. Instale novamente as guias ao alinhar as respectivas aberturas em forma de D com as das guias de eixo.

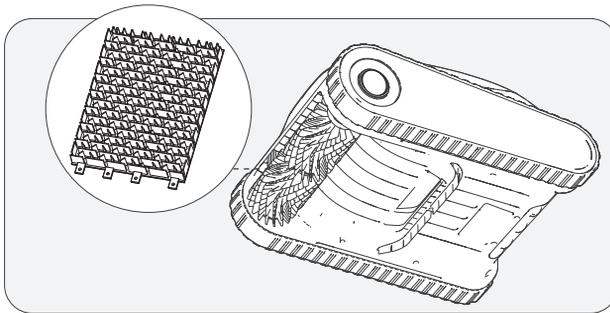


- f. Aperte os parafusos e instale novamente a placa de cobertura lateral.

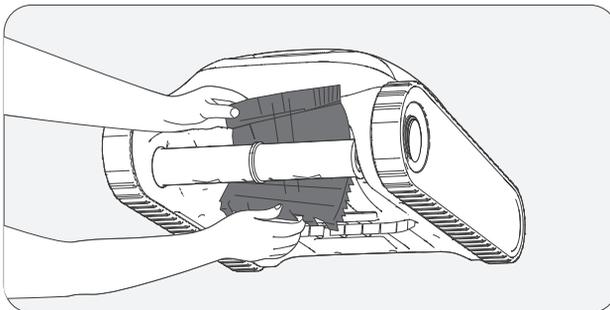


### 8.2 Substituição da correia da escova de rolo.

- a. Procure o lado que parece diferente das outras correias da escova de rolo e puxe para baixo as fivelas de silicone que estão presas na ranhura fixa.

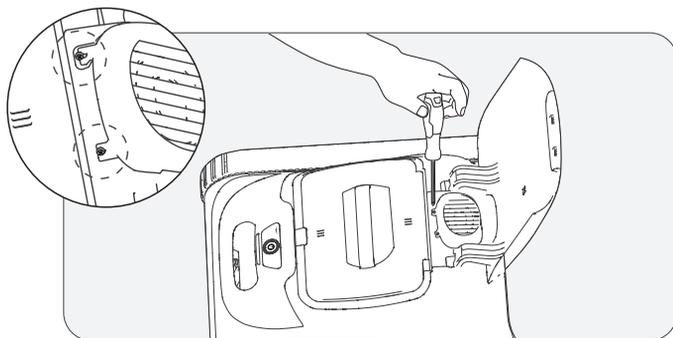


- b. Depois de todas as fivelas de silicone terem sido retiradas, substitua a correia da escova de rolo por uma nova. Alinhe as fivelas de silicone com a ranhura fixa e puxe-as para fora. Podem ser fixadas depois de passarem pela ranhura.

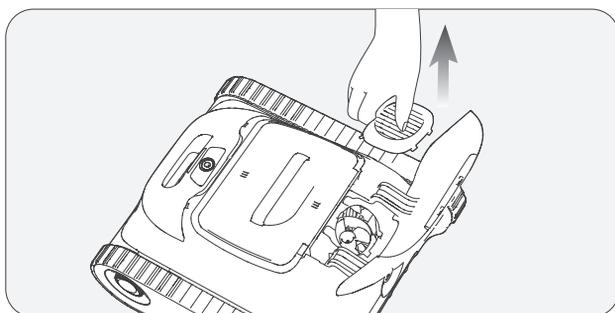


8.3 Limpeza do dreno.

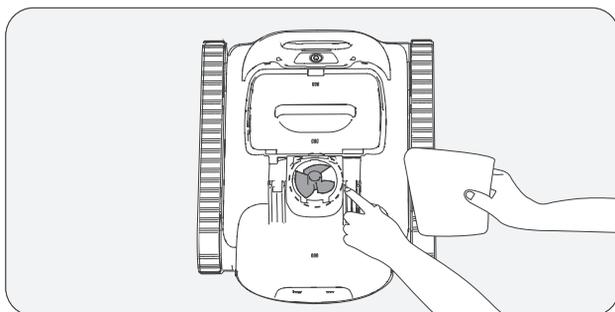
- a. Levante a tampa superior.



- b. Remova os parafusos e a tampa de drenagem.



- c. Remova quaisquer objetos presos nas pás do ventilador de drenagem e, em seguida, volte a instalar a tampa de drenagem e os parafusos.



## 9. Armazenamento

### Dicas de inverno — como guardar e proteger os seus aparelhos Aiper

Como devo guardar o meu aparelho Aiper durante a época baixa?

Na época baixa da sua piscina, como os meses de inverno ou férias prolongadas em que o seu aparelho Aiper não seja utilizado, existem algumas medidas a tomar para proteger o seu aparelho e mantê-lo nas melhores condições possíveis.

1. Desligue o seu aparelho e retire-o do carregador.
2. Limpe qualquer sujidade residual do aparelho, incluindo as tampas superior e inferior, as rodas, as escovas de rolos e a porta de carregamento.
3. Com uma toalha de papel ou um pano macio, seque o aparelho.
4. Coloque o aparelho numa caixa e guarde-o numa área fresca e com ventilação adequada.
5. Carregue o seu aparelho a cada DOIS meses até 40–60% da capacidade da bateria para manter a bateria do seu aparelho em bom estado de funcionamento.

Quando precisar de utilizar novamente o seu aparelho Aiper, carregue-o completamente antes de o utilizar na piscina. Nunca o carregue sob a luz direta do sol.

## 10. Luzes indicatoras LED

Stato dell'indicatore	Stato del dispositivo	Descrizione	
L'indicatore lampeggia	Ricarica	I colori del LED indicano il livello di carica della batteria.	Luce blu fissa: 100%
			Blu: > 50%
			Giallo: 50-15%
			Rosso: < 15%
Spia accesa fissa	Funzionamento	I colori del LED indicano il livello di carica della batteria.	Blu: > 50%
			Giallo: 50-15%
			Rosso: < 15%
La luce rossa lampeggia rapidamente	Malfunzionamento del dispositivo	Blocco dello schermo del filtro, stallo del motore, dispersioni elettriche, ecc.	

## 11. Lista da Embalagem

N°	Nome	Modelo	QTD (pç)
1	Limpador	Aiper Scuba S1	1
2	Carregador	/	1
3	Gancho de Recolha	/	1
4	Manual do Usuário	/	1

## 12. Garantia

Este produto foi aprovado em todos os testes de controle de qualidade e segurança, conduzidos pelo departamento técnico da fábrica.

1. Este produto vem com uma garantia que cobre a bateria e o motor do seu item a partir da data da compra. As disposições legais do respectivo país para condições de garantia serão aplicadas de acordo.
2. Esta garantia torna-se inválida se o produto for alterado, usado incorretamente ou se for reparado por pessoal não autorizado.
3. A garantia estende-se somente para defeitos de fabricação e não cobre qualquer dano que resulte de uso incorreto do produto pelo usuário.
4. O número do pedido ou o registro devem ser apresentados para qualquer reclamação ou reparos durante o período da garantia.
5. Esta é uma garantia adicional oferecida pela AIPER INTELLIGENT SARL. em 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France. Esta garantia não afeta as soluções gratuitas para falta de conformidade que o consumidor tenha contra o vendedor, de acordo com a lei.
6. E-mail de Garantia: [service@aiper.com](mailto:service@aiper.com)

### Declaração de Conformidade (CE)



A Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. declara que este produto cumpre com todos os requisitos das diretrizes aplicáveis 2014/53/EU & 2011/65/EU. – Você encontrará o texto completo da Declaração de Conformidade, disponível neste código QR.

A declaração de conformidade da UE pode ser solicitada através do endereço abaixo:  
AIPER INTELLIGENT SARL  
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico e sim entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.